



Reponses ya ba mituna oyo etali ba droits ya basengi na bato oyo bazwi déjà protection internationale (ngunda)

1. En temps ke musengi ngunda na Grèce ozali na ba droits oyo:

- I. Bakopesa yo carte ya basengi ngunda oyo eko permettre yo otambola na ordre na kati ya mboka.
- II. Ozali na accès ya kokende epayi ya munganga pe kozwa bakisi ofele.
- III. Bana nayo bakoki kokende kelasi.
- IV. Ozali na droit ba lukela yo esika ya kovanda sur base ya ba conditions oyo awa nase.
- V. Ozali na droit ya kosala musala na cadre ba possibilités moko concrètes.

2. Est ce que okoki kozua place ya kovanda?

Basengi ngunda sur base ya D.P.(Décret Présidentiel) 220/2007 bazali na droit bapesa bango ndako. Service compétant ezali Ministère ya Travail. Service ya asile ezali responsable pona kosengela basengi ngunda ndako epayi yaba Autorités compétentes, Centre National pour l'entraide sociale (na ki grec: EKKA), yango ezali ko appartenir na Ministère ya Travail. Malgré ke basengi ngunda bazali na droit ya kozua place ya kovanda, mais na moment oyo ba places ezali à peu près 1000 na ba centres ya hébergements, na résultat que moyen ezanga po ba demandes nyonso ezala satisfaites. Bato oyo bazali déjà reconnus comme ba ngundeurs na ba oyo bazali reconnus na cadre subsidiaire bazalina droit te balukela bango esika ya kovanda selon mibeko ya U.E. (union européenne) na makambo oyo etali ngunda.

3. L'Etat akoki kolukela biso musala?

Même ndenge basengi ngunda na ba ngundeurs bazali na droit ya kosala musala, Etat akoki ko assurer bango musala te po même pona ba grecs asalaka yango pe te.

4. Okoki Kozala na ba droits nini soki ba accorder yo ngunda (Protection Internationale na cadre ya politique ou subsidiaire) awa na Grèce?

- I. Bakopesa yo gratuitement permis de séjour oyo ekozala na durée ya trois ans, okoki ko renouveler yango pe. Permis oyo ekopesama 1-2 mois après mukolo ba ko remettre yo

décision positive. En attendant, na maboko nayo bakopesa yo carte ya basengi ngunda cachetée “azozela permis de séjour”.

- II. Ba ko accorder yo titre de voyage sima ya demande nayo, okofuta pe timbre ya 85 euro. Soki ozwi protection subsidiaire et pas ngunda na carde politique, okobimisa titre de voyage te, okoki kosalela passeport nayo soki ezali ou okoki kobimisa yango epayi ya ba autorités ya mboka nayo, po okoki ko voyager na yango.
- III. Okozala na droit ya kosala musala.
- IV. Okozala na accès na hopital pe na bakisi .
- V. Bana nayo bakokende classe.
- VI. Cependant, Etat akoki kopesa esika ya kovanda te, ni ko assurer yo droit ya kozwa musala, ni kopesa allocation moko quelconque, sauf allocation ya ba handicapés pona motu oyo azali mua hadicapé .

5. A partir ya moment oyo ba ko remettre nga décision oyo ezali ko accorder ngai ngunda (ezala na carde politique ou subsidiaire), procédure nini ekolanda po nazwa permis de séjour na titre de voyage?

Du moment oyo ba ko pesa yo décision ya Service ya Asile, il faut okende na service compétente ya Police grècque (awa na Athènes ezali na Direction ya Immigration, Allodapon, na Avenue Petrou Ralli N°24). Po okotisa biloko oyo esengeli, pe ezali obligatoire po permis de séjour nayo ebima. Nakati ya sanza 1-1,5 sima ya deposition ya biloko oyo esengeli, il faut oya na service ya asile pona kozwa permis de séjour nayo. Okoki pe kosala parallèlement demande ya titre de voyage (passeport). Ezali nécessaire te ozela permis de séjour ebima po oya kosala demande ya passeport na sima. Ba procédures mibale oyo ekoki kosalema au même moment.

6. Biso ba mikolo, est-ce que tokoki kokende classe? Esika wapi tokoki koyekola langue grecque?

Ba mikolo bazali na accès pona kotanga sous-condition. De temps en temps gouvernement esalisaka pona koyekola langue grecque, o se renseignaka na ba associations na bino, pe na ba O.N.G oyo bazali naba activités wana.

7. Tokoki ko voyager na ba mboka mususu ya Europe ?

Possibilité moko oyo ekoki ko permettre musengi ngunda a voyager légalement na pays mosusu ya Europe ezali kaka na cadre ya règlement de Dublin III, na cadre ya regroupement familial. En temps ke motu oyo azo senga ngunda okoki ko voyager na mboka mususu ya Europe te, sauf soki ba raisons ya santé ezali, graves pe évidentes, oyo ekoki kosenga obligatoirement transfert na yo à l'étranger. Soki ba accorder yo

ngunda na cadre politique ou na cadre ya protection subsidiaire, o koki kosala demande po ba accorder yo titre de voyage. Procédure oyo po ozwa titre de voyage ekoki kosala sanza 1-2 po esila. Avec titre de voyage oyo ba kopesa yo, ozali na droit ya ko voyager na ba pays nyonso ya Europe, mais okoki ko s'installer na ba mboka oyo te. O koki kovanda 3 mois na chaque intervalle ya 6mois, tango 3 mois ekokoka il faut olongwa po ozonga. Po o s'installer na mboka mususu ya Europe il faut o remplir ba conditions oyo chaque pays ya Europe ezali kosenga na ba ressortissants ya pays tiers.

8. Est-ce que moto oyo bénéficié ngunda (na cadre politique to na cadre subsidiaire) akoki ko voyager en dehors ya U.E. na ba titres de voyage oyo azui?

Akoki, mais il faut ba accorder ye visa na Ambassade to na Consulat ya Etat oyo alingi ko visiter, soki pe eloko ya boye ezali prévu. Il faut o s'adresser na Ambassade to na Consulat ya mboka oyo olingi ko visiter pona ba informations .

9. Tokoki ko se regrouper na nani na cadre ya procédure de Dublin?

Ba mineurs oyo ba zali accompagnés te bakoki ko se regrouper na ba parents na bango, na ba ndeko na bango, na ba noko na bango pe na ba koko na bango.

Ba oyo bazali couples, entre bango.

Ba parents na bana na bango oyo bazali ba mineurs.

Ba mikolo (Exemple ba ndeko ya mikolo ,baboti na bana na bango ba mikolo) bakoki ko se regrouper par exception soki par exemple moto wana azali na problème grave ya santé, soki azali koko pe azali na besoin bato ya famille naye ba prendre soins na ye etc...

10. Papiers nini il faut tozala na yango pona procédure ya Dublin ?

Il faut ozala na papier oyo ezali kolakisa ke membre ya famille na yo azali na mboka mosusu ya Europe en temps ke mosengi ngunda, to asi aswi ngunda <na cadre politique ou na cadre subsidiaire >. N'importe quel papier oyo ekoki kolakisa lien familial na bino malamu nde kopesa yango.

11. Soki ba accorder biso ngunda na cadre politique to koki kosala nini po to mema ba famille na biso awa (apartir ya ba pays en dehors ya U.E) ?

Ba beneficiaires ya ngunda na cadre politique bazali na droit na regroupement familial na ba membres ya ba familles na bango, ba oyo bazali na pays d'origine na bango (mobali, muasi, bana oyo bazali ba mineurs). Il faut basala demande oyo esengeli na service. Procédure oyo ekozua temps na ndenge ya

administration, po ekobenda interventions ya ba services mosusu lokola Ministère ya Affaires Etrangères, pe ekoki ko yebana te temps boni ekosenga.

12. Est-ce que esengeli tozala na ndaku to musala awa na Grèce po te tomema ba membres ya familles na biso ?

Soki osali demande ya regroupement familial dans 3mois apartir ya mokolo oyo ba accorder yo ngunda, ezali nécessaire o remplir ba conditions oyo .

13. Ba papiers nini esengeli pe procédure nini okolanda?

i. Attestation de composition familiale ya sika ou document officiel mususu, traduit na grecque pe légalisé na ba autorités compétentes, oyo ekoki kolakisa ba liens familiaux ya ba to oyo bakoya epai ya moto azui ngunda, elakisa pe na ba âges na bango.

ii. Copie conforme ya titre de voyage ya membre to ya ba membres ya famille.

iii. (Soki ngundeur akoki ko présenter ba documents oyo to tangi likolo awa te, ba autorités compétentes pona ko recevoir na ko examiner makambo ya ngunda ba koki kozua en consideration ba elements mosusu oyo ekoki kozala evidents. Decision ya rejet ekoki se baser te exclusivement kaka na absence ya ba documents oyo to uti koloba).

iv. Soki service ya ngunda endimi demande, il faut que consulat ya Grèce epeza visa po ndeko nayo a voyager na Grèce. Consulat to Ambassade po accorder visa azali ko exiger :

v. Passeport ou titre de voyage mususu oyo ekozala reconnu na mboka na biso, temps ya durée na yango ezala valabe, ezala ya koleka trois mois date finale ya validité ya visa.

vi. Copie ya casier judiciaire ya bakonzi ya Service ya Immigration oyo eko certifier situation pénale ya musengi. Na cas ya décision irrévocables ya tribunal, sans tenir compte ya pêne, pona ko vérifier liaison ya infraction na ba raisons oyo ekoki ko créer danger na ordre public pe na sécurité, ekoki kosenga motivation moko spécial pona ko balancer d un cote gravité ya infraction, récidivité pe na comportement dans l' infraction, ya citoyen oyo ya pays tiers .

vii. Certificat médical oyo eko uta na hospital moko ya l' Etat to ya privé oyo eyebani, pona ko yeba ke mutu yango azobela te maladie moko oyo ekoki kozala danger pona santé publique, ndenge elobami na ba mibeko ya Organisme Mondial ya Santé, azali pe te na ba infections, to maladie moko contagieuse to parasitaire, oyo ezali kosenga ba mesures ya protection pona santé publique .

14. Na permis de séjour oyo bazali kopesa biso tokoki ko voyage na yango na Europe ?

Te. Okozala besion na titre de voyage.

15. Est-ce que exception ezali pona moto oyo ba reconnaître ye na ngunda a voyager en dehors ya Grèce avant mukanda naye ebima soki problème moko sérieux pe urgent ezali?

Te. Mais na cas oyo ako présenter ba preuves ke raisons humanitaires très urgentes ezali, éventuellement bakoki ko précipiter procédure.

16. Tango boni ekozuama po babimisela ngai ba titres de voyage kobanda mokolo oyo nazui réponse positive?

Ekoki kozala à peu près sanza 1-1,5.

17. Po nazua nationalité grecque, nini esengeli ?

Ba conditions oyo esengeli na code ya nationalité grecque na mukuse pona ngundeur ezali:

- I. Ozala mukolo (likolo ya 18 ans).
- II. Ozala condamner te irrévocablement (définitivement), pona ba infractions oyo etangami na art . 5 ya code ya nationalité grecque.
- III. Ngunda nayo ezala accepter na cadre politique to subsidiaire ou ozala membre ya famille ya ngundeur politique ou na cadre subsidiaire, ozala pe na permis de séjour ya ngunda PSSP (permis de séjour de sorte particulier) .
- IV. Ovandi na Grèce légalement pendant au moins mbula misato soki ozali ngundeur na cadre ya politique to pendant mbula 7 continuels, soki ozali ngundeur na cadre subsidiaire.
- V. Olobaka mua bien munoko ya ba grecs.
- VI. Ozala intégré normalement na vie économiques pe na vie sociale ya mboka, ozala pe na possibilité ya ko participer au fond pe activement na vie politique ya pays, ndenge ekomami na ba critères oyo esengeli na art. 5A ya Code ya nationalité grecque.

18. P.S.S.P ezali na durée nin pe titre de voyage ezali na durée nini?

Durée ya P.S.S.P ezali mbula misatu, P.S.S.P ekozala renouveler sima ya demande nayo.
Ba titres de voyage ezali na durée ya cinq ans.

19. Soki nazali na parent, na ndeko ya mobali to mpe ya mwasi, oyo tozalaki na bango esika moko pe bazalaki kodependre na nga avant nabima mboka e ke bazali na pays mususu en dehors ya

Union Européenne(U.E), bazali pe na motu te oyo akoki kosunga bango, est-ce que tokoki kosala na bango regroupement familial? Pe ndenge nini?

Par exception, regroupement familial ekoki kosalema entre ngundeur ya mukolo na parent na ye. A part oyo tolobaki na likolo awa par rapport ya regroupement familial ekosenga obakisa en plus :

I. Attestation oyo eko uta na service ya l'Etat na cadre ya sécurité sociale, oyo ekolakisa ke ngundeur azali na pleine assurance ya maladie pe ya ba dangers oyo ezali prévus na catégorie ya ba travailleurs bakolo mboka, oyo ekoki ko couvrir ba membres ya famille na ye, ba oyo azali ko entretenir, to

II. Notice ya liquidation oyo eko wuta na bakonzi oyo batalaka makambo ya Impôts (EKKATHARISTIKO EPHORIAS), to n'importe quel document ya l'Etat oyo ekoki kolakisa ke ozali na revenue personnel stable pe régulier oyo ezali kokoka po na ba besoins na yo pe ya famille na yo, ezala mbongo oyo te ewutaka na système ya assistance sociale ya mboka. Revenu oyo ekoki kozala muke te par rapport ya ba appointments ya ouvrier non qualifié, ezala augmenter à 20% pona mwasi nayo pe 15% pona chaque mwana pe

III. Acte ya achat ya ndaku légalisé to contrat ya ndaku ya kofutela, envisagé par le service économique ya l'Etat to document mususu légalisé oyo ekoki kolakisa ke ngundeur azali na logement oyo ekoki ko couvrir ba besoins ya habitation na ye pe ya famille na ye.

Na bandeko na yo bokoki kosala regroupement familial te.

20. Ba actes nini ezali illégaux oyo ekoki ko exclure yo na statut ya ngunda na cadre politique to statut subsidiaire, to emema yo na point que ba rappeler ngunda na yo soki basi bapesi yo yango ?

Ba actes oyo elandi awa na nse ekoki ko causer exclusion to rappel ya statut ya ngunda to zwaki na cadre politique to na cadre subsidiaire, crime to délit oyo ezali punissable na peine ya prison au moins trois ans, pe na ba infractions lokola ya coups et blessures graves(Code Pénal 310), enlèvement ya ba mineurs (CP 324), enlèvement involontaire (CP 327), atteinte na dignité sexuelle (CP 337 paragraphe 2-5), kokosaka bana mike na ba abus sexuels (CP 339), ko utiliser bana na ndenge moko ya mabe sexuellement (CP 342), pornographie infantine (CP 348A), abus sexuel à l'égard des mineurs (CP 348B), proxénétisme, exploitation ya basi ya ndumba, ko corrompre bana mike pona ko abuser bango sexuellement, extorsion (CP 385).

21. Nakoki ko renoncer na ngunda (politique to subsidiaire) na tango nionso nakolinga ?

Okoki ko renoncer na procédure ya ko senga ngunda tango nionso okolinga.

Okoki pe lisusu ko renoncer na ngunda na yo ozwaki na cadre politique to subsidiaire. Wana elingi koloba ke sima ya renonciation na yo il faut obima Grèce, sinon okotikala illégal na kati ya mboka pe soki okolinga kosala lisusu demande ya ngunda pona mbala ya mibale, demande oyo ekozala difficile po bandima yango.